

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 67 (1976)

Heft: 7

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1975	160,4	160,9	161,5	161,9	163,1	163,7	163,4	163,9	164,5	164,7	165,2	165,0
1976	165,9	165,8										

Jahresdurchschnitt 1975 – Moyenne annuelle 1975: 163,2

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1975	152,7	144,3	149,5	149,3	149,0	147,8	147,7	147,9	146,8	146,6	146,2	146,2
1976	146,1	146,4										

Jahresdurchschnitt 1975 – Moyenne annuelle 1975: 148,5

Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			Februar 1976 Février 1976	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./100l	82.—	82.—	82.35
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	98.10	98.—	92.30
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	31.—	30.90	26.90
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	26.—	25.50	—
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	23.60	22.60	25.60

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

			Februar 1976 Février 1976	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	333.—	314.—	330.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	1940.—	1825.—	1940.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	103.—	98.—	153.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	195.—	193.—	212.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in MasseIn 99,5 % ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾	Fr./100 kg	280.—	280.—	280.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

1	Erzeugung und Bezug - Production et achats													Speicherung - Accumulation						
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)													in GWh (Millions kWh) - en GWh (millions de kWh)						
	Hydraulische Erzeugung	Konventionell-thermische Erzeugung	Erzeugung der Kernkraftwerke	Bezug von den Selbstproduzenten	Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen	Total Erzeugung und Bezug, Pumpenergie abgezogen	Veränderung gegenüber Vorjahr	+ Einfuhr- - Ausfuhr- überschuss	Inlandabgabe	Inhalt der Speicherbecken am Monatsende	Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	%	15	16	17	18	19	20	21	22
1865	2369	227	102	618	684	37	117	91	43	2656	3229	14	104	656	2760	2573	7304	7593	367	614
1836	1959	216	152	720	696	39	72	55	43	2756	2836	+ 21,6	2	171	2754	2665	6731	6770	573	823
1856	154	154	722	722	722	82	71	71	71	2743		+ 2,9	26	2717	2717	6099			632	
2123	203	203	725	725	725	51	31	31	31	3071			335	2736	2736	5011			1088	
1985	152	152	673	673	673	50	14	14	14	2846			306	2540	2540	3781			1230	
2130	109	109	748	748	748	36	8	8	8	3015			353	2662	2662	2399			1382	
2160	104	104	720	720	720	69	54	54	54	2999			519	2480	2480	1819			580	
2544	97	97	659	659	659	195	148	148	148	3347			1032	2315	2315	2496			677	
2967	1	1	467	467	467	152	226	226	226	3361			1112	2249	2249	4065			1569	
3605	1	1	438	438	438	165	297	297	297	3912			1730	2182	2182	6555			2490	
3336	10	10	270	270	270	158	194	194	194	3580			1390	2190	2190	7891			1336	
3191	39	39	613	613	613	152	106	106	106	3889			1571	2318	2318	8207 ¹⁾			316	
Jahr	29598	1313	7373	7373	7373	1186	1295	1295	86	38175			-8272	29903	29903				-5272	
Winterhalbjahr	11795	1061	4206	4206	4206	295	270	270	270	17087			-918	16169	16169					
Sommerhalbjahr	17803	252	3167	3167	3167	891	1025	1025	1025	21088			-7354	13734	13734				+5808	
Oktober ...	3701	4328	443	254	1338	1380	76	146	86	5412	6065	+ 12,1	+ 102	5514	5514	5238			-940	-1437
Nov.																				

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8360 Millionen kWh.

¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8360 millions de kWh.

Monat - Mois		Inlandabgabe - Fourniture dans le pays														Einfuhr		Ausfuhr			
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel ¹⁾		Verluste		Total		Veränderung gegenüber dem Vorjahr		Importation		Exportation	
		74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76
		in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)														in GWh - en GWh					
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	1466	1415	575	512	334	261	150	142			1	235	242	2760	2573		738	430	634	1086	
November	1479	1479	554	513	354	286	139	136			1	228	250	2754	2665		816	609	818	780	
Dezember	1459		500		371		146			1		240		2717			765		791		
Januar	1514		503		321		152					246		2736			582		917		
Februar	1361		493		327		131			1		227		2540			452		758		
März	1457		485		338		132					250		2662			512		865		
April	1351		490		291		137					211		2480			341		860		
Mai	1257		461		250		135			1		211		2315			214		1246		
Juni	1214		482		201		130			2		220		2249			205		1317		
Juli	1184		439		200		121			2		236		2182			133		1863		
August	1205		430		187		129			4		235		2190			123		1513		
September	1246		467		246		130			2		227		2318			175		1746		
Jahr	16193		5879		3420		1632			13		2766		29903			5056		13328		
Winterhalbjahr	8736		3110		2045		850			2		1426		16169			3865		4783		
Sommerhalbjahr	7457		2769		1375		782			11		1340		13734			1191		8545		
Oktober... November	2945	2894	1129	1025	688	547	289	278			2	463	492	5514	5238		1554	839	1452	1866	

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

Monat - Mois	Erzeugung - Production										Speicherung - Accumulation								
	Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung über dem Vorjahr		Landesverbrauch		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Aufzufüllung		
	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																		
	%																		
Oktober	2086	2662	284	153	618	684	91	45	2897	3454	+ 19,2	+ 67	- 688	2964	2766	7523	7827	- 393	- 634
November	2030	2175	270	197	720	696	55	44	2965	3024	+ 2,0	- 42	- 197	2923	2827	6924	6986	- 599	- 841
Dezember	2042		204		722		71		2897			- 50		2847		6262		- 662	
Januar	2306		255		725		31		3255			- 346		2909		5137		- 1125	
Februar	2145		197		673		14		3001			- 327		2674		3870		- 1267	
März	2307		156		748		8		3203			- 396		2807		2451		- 1419	
April	2399		148		720		54		3213			- 557		2656		1857		- 594	
Mai	2948		135		659		148		3594			- 1070		2524		2540		+ 683	
Juni	3407		38		467		232		3680			- 1160		2520		4165		+ 1625	
Juli	4068		36		438		302		4240			- 1778		2462		6756		+ 2591	
August	3761		48		270		195		3884			- 1434		2450		8134		+ 1378	
September	3570		69		613		108		4144			- 1608		2536		8461 ¹⁾		+ 327	
Jahr	33069		1840		7373		1309		40973			- 8701		32272					
Winterhalbjahr	12916		1366		4206		270		18218			- 1094		17124				- 5465	
Sommerhalbjahr	20153		474		3167		1039		22755			- 7607		15148				+ 6010	
Okt. ... Nov.	4116	4837	554	350	1338	1380	146	89	5862	6478	+ 10,5	+ 25	- 885	5887	5593			- 992	- 1475

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8600 Millionen kWh.

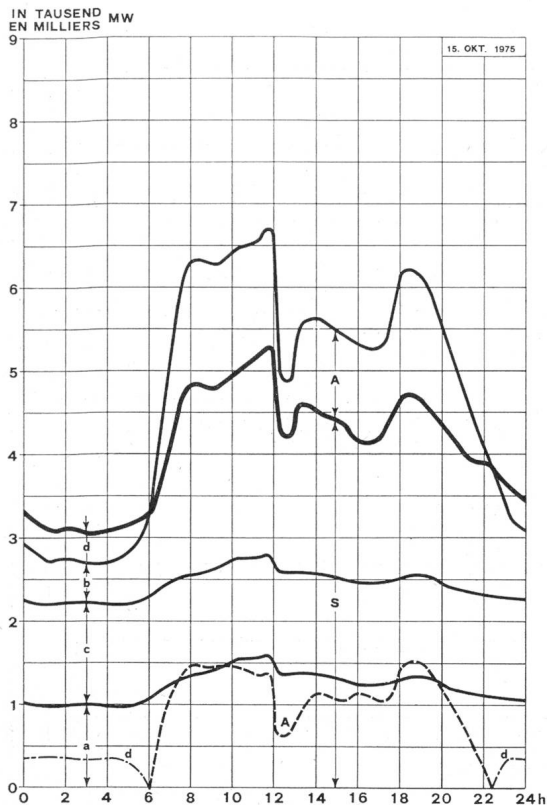
¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8600 millions de kWh.

Landesverbrauch - Consommation du pays															Einfuhr		Ausfuhr		
Monat - Mois	Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel ¹⁾		Verluste		Total		Veränderung gegenüber dem Vorjahr				
	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76			
	Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en general		Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie		Chemins de fer		Chaudières électriques ¹⁾		Pertes		Total		Différence par rapport à l'année précédente				
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1																			
Oktober	1495	1440	621	552	406	335	175	165	2	4	265	270	2964	2766	—	746	437	679	1125
November	1506	1508	599	549	399	337	162	157	1	1	256	275	2923	2827	—	824	614	866	811
Dezember	1491		540		382		165		2		267		2847			773		823	
Januar	1547		544		377		164		2		275		2909			590		936	
Februar	1390		527		349		153		2		253		2674			457		784	
März	1487		518		359		163		2		278		2807			517		913	
April	1377		526		355		155		4		239		2656			347		904	
Mai	1279		492		351		146		13		243		2524			222		1292	
Juni	1236		516		348		154		16		250		2520			211		1371	
Juli	1210		471		343		154		16		268		2462			138		1916	
August	1229		462		326		148		18		267		2450			130		1564	
September	1269		497		349		151		16		254		2536			182		1790	
Jahr	16516		6313		4344		1890		94		3115		32272			5137		13838	
Winterhalbjahr	8916		3349		2272		982		11		1594		17124			3907		5001	
Sommerhalbjahr	7600		2964		2072		908		83		1521		15148			1230		8837	
Oktober...Nov.	3001	2948	1220	1101	805	672	337	322	3	5	521	545	5887	5593	—	1570	1051	1545	1936
Oktober...Nov.																			

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz ¹⁾
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse ¹⁾



1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 15. Oktober 1975

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1230
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung		7040
Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung		1600
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
Total verfügbar		9870

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	6690
Landesverbrauch	5280
Ausfuhrüberschuss	1490
Einfuhrüberschuss	380

C. Belastungsdiagramm

(siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S + A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 15 octobre 1975

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels	MW	1230
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible		7040
Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée		1600
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
Total de la puissance disponible		9870

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	6690
Consommation du pays	5280
Excédent d'exportation	1490
Excédent d'importation	380

C. Diagramme de charge

(voir figure ci-contre)

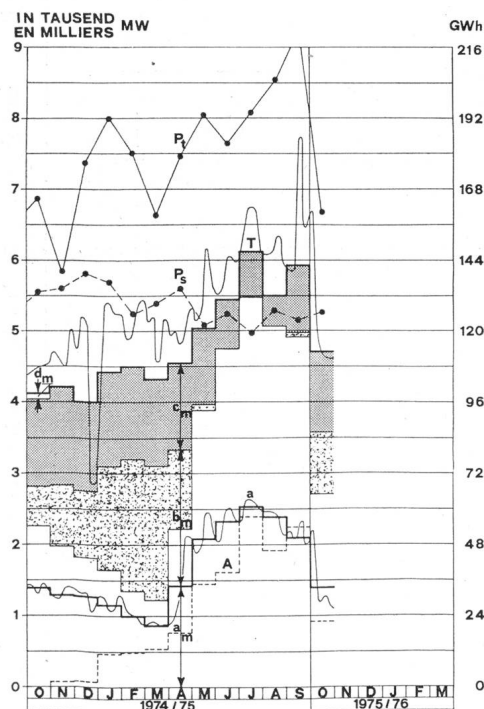
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S + A Charge totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag (in GWh)

	Mittwoch 15.10.75	Samstag 18.10.75	Sonntag 19.10.75
Laufwerke	29,2	33,4	31,7
Saisonspeicherwerke	54,6	20,0	11,3
Thermische und Kernkraftwerke	29,1	27,6	27,7
Einfuhrüberschuss	—	1,3	—
Gesamtabgabe	112,9	82,3	70,7
Landesverbrauch	97,5	82,3	70,2
Ausfuhrüberschuss	15,4	—	0,5

2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants (en GWh)

	Mercredi 15.10.75	Samedi 18.10.75	Dimanche 19.10.75
Centrales au fil de l'eau	29,2	33,4	31,7
Centrales à accumulation	54,6	20,0	11,3
Centrales thermiques et nucléaires	29,1	27,6	27,7
Excédent d'importation	—	1,3	—
Fourniture totale	112,9	82,3	70,7
Consommation du pays	97,5	82,3	70,2
Excédent d'exportation	15,4	—	0,5



3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen

A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- a_m Laufwerke
- b_m Speicherwerke, wovon punktiertes Teil aus Saisonspeicherwasser
- c_m Thermische und Kernkraftwerke
- d_m Einfuhrüberschuss

B. Erzeugung an Mittwochen

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats

- P_s Landesverbrauch
- P_t Gesamtbelastung

¹⁾ Die Pumpenergie ist weder bei der Erzeugung noch bei der Verwendung abgezogen.
²⁾ L'énergie de pompage d'accumulation n'est déduite ni du côté de la production ni du côté de la consommation.

3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima

A. Moyenne journalière de la production mensuelle

- a_m Centrales au fil de l'eau
- b_m Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c_m Production des centrales thermiques et nucléaires
- d_m Excédent d'importation

B. Production des mercredis

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois

- P_s Consommation du pays
- P_t Charge totale

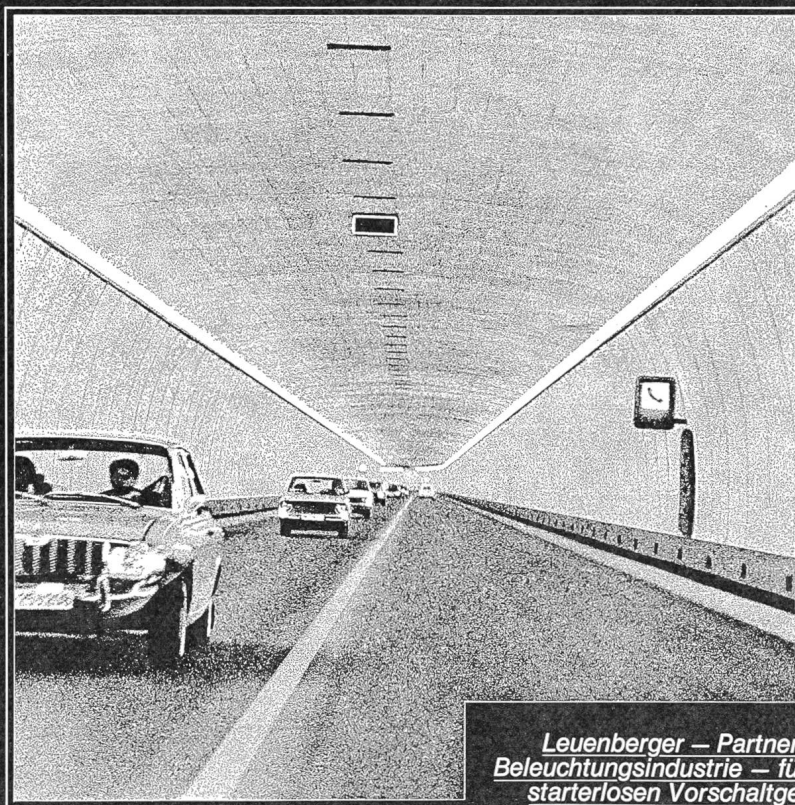
Im Dunkeln ist gut munkeln

Sagt der Volksmund.
Bei einer Fahrt durch den Tunnel
aber möchte man Licht. Um zu sehen
und gesehen zu werden.
Dass die anspruchsvollen
Beleuchtungsanlagen z. B.
in Tunnels immer gleichmässig
gut funktionieren, dafür sorgen
die starterlosen Vorschalt-
geräte von Leuenberger.

Ein paar Beispiele:
* Stufengeräte für Tunnelbeleuchtung;
schaltbar in 6 Leistungsstufen 1/6—6/6 oder
1/2—2/2; solche Geräte arbeiten z. B. im
San Bernardino-Tunnel (s. Bild), im
Baregg-Tunnel und in Zürich im Buchegg-, im
Ulmerberg- und Hirschwiesen-Tunnel;

* starterlose Geräte in
Resonanzschaltung 20/40/65 Watt
mit grossem Temperaturbereich bis
-25°C und höchster Betriebs-
sicherheit (da keine beweglichen
Teile). Sowohl für Büros,
Schulen, Industrieräume wie
auch für Aussenbeleuchtung
bestens geeignet.

* Lichtstromreguliergeräte
für Helligkeitsregulierung
von Fluoreszenzlampe (mit Stufen und
stufenlos erhältlich). Unentbehrlich
für Räume in welchen das Licht
individuell dosiert werden soll.
(Vortragsräume, Dia- oder Filmvorführ-
räume, usw.)



rh 33.0.1

*Leuenberger — Partner der
Beleuchtungsindustrie — führend in
starterlosen Vorschaltgeräten*

Wenden Sie sich für weitere
Auskünfte an Ihren Beleuchtungs-
fachmann oder direkt an uns!

 **Leuen-
berger**

H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt · Tel. 01-945333 · Telex 53352

Bitte beachten Sie unsere neue Telefonnummer: 01 / 850 13 33

Aus Freude am Licht Radium—Lampen

Unsere nächtliche Welt wird heller von Jahr zu Jahr.

Strahlende Helligkeit zur Sicherheit auf nächtlichen Strassen und Plätzen. Gezieltes, wohltuendes Licht am Arbeitsplatz.

Ausgewogenes, für jeden Raum geeignetes Licht im Heim.

Festlich leuchtende Lampen in Theater und Konzertsälen.

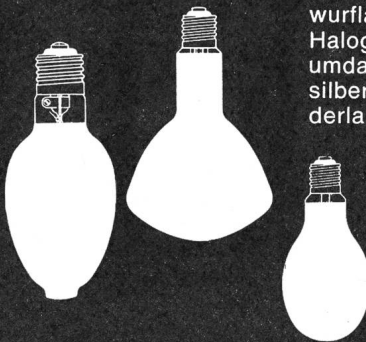
Lichtstarke Sonderlampen für Film- und Fernsehstudios.

Überall helles und augenschonendes Licht aus wirtschaftlichen Lampen.

Lichtkomfort dient dem Wohlbefinden aller.

RADIUM-Lampen sind hochwertige Erzeugnisse. Es gibt sie in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck. In stets gleichbleibender, verbürgter Qualität:

Glühlampen · Strahlerlampen · Lichtwurlampen · Halogen-Glühlampen · Halogen-Metaldampflampen · Natriumdampf-Hochdrucklampen · Quecksilberdampf-Hochdrucklampen · Sonderlampen.



SCHWARZER MATRATZEN DEUTSCHE KRANKEN-VERSICHERUNG

INGEN



H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt Tel. 01/94 53 33 Telex 53352

Bitte senden Sie uns weitere Unterlagen über

Lampenprogramm Radium / speziell folgende Typen

Drosselspulen/Zündgeräte

Leuenberger-Gesamtprogramm

H. Leuenberger AG, Fabrik elektr. Apparate, 8154 Oberglatt

Name: _____

Firma: _____

Abteilung: _____

PLZ + Ort: _____

th 333.1

**Radium-Lampen
weil gutes Licht
so wichtig ist**

Bitte beachten Sie unsere neue Telefonnummer: 01 / 850 13 33